

SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Bratislava
Stále pracovisko Nitra
Mariánska dolina 7, 949 01 Nitra

č. 545-14215/2024/Kro/371810105/Z17

Nitra 18. 04. 2024



R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Stále pracovisko Nitra, Odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „Inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 ods. 1 písm. c) a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) na základe žiadosti prevádzkovateľa 14. 11. 2023 prevádzkovateľa **KTL ZM, a.s., Továrenská 49, 953 01 Zlaté Moravce IČO: 36 555 908**, (ďalej len „prevádzkovateľ“), doručenej Inšpekcii dňa 19. 12. 2023 vo veci zmeny č. Z17 integrovaného povolenia v súvislosti so zmenou v prevádzke z dôvodu konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.2., podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

m e n í a d o p ľ ň a i n t e g r o v a n é p o v o l e n i e

vydané rozhodnutím č. 3397/OIPK-973/06-Mz/37181105 zo dňa 20. 06. 2006, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 06. 07. 2006 v znení neskorších zmien a doplnení:

č. 3729-14247/37/2007/Tom/371810105/U1 zo dňa 11. 05. 2007

č. 6203-23986/2009/Raf/371810105/Z2 zo dňa 17. 07. 2009

č. 8515-38331/2010/Šim/371810105/Z3 zo dňa 21. 12. 2010

č. 3528-26612/2011/Šim/371810105/Z4 zo dňa 20. 09. 2011

č. 5637-26132/2012/Goc/371810105/Z5 zo dňa 19. 09. 2012

č. 885-29144/2013/Čás,Šim,Goc/371810105/Z6 zo dňa 29. 10. 2013

č. 1222-2315/2015/Čás/371810105/Z7 zo dňa 28. 01. 2015

č. 563-17339/2015/Čás/371810105/Z8 zo dňa 22. 06. 2015

č. 3952-16803/2016/Tit/371810105/Z9 zo dňa 23.06.2016

č. 4962-32587/2017/Čás/371810105/Z10 zo dňa 19.10.2017

č. 7716-45553/2018/ Čás/371810105/Z11 zo dňa 03. 01. 2019

č. 494-8433/2020/ Čás/371810105/Z12 zo dňa 10. 03. 2020

č. 3556-16121/2020/Gál/371810105/Z13 zo dňa 29. 05. 2020

č. 4969-16789/2020/Čás/371810105/Z14 zo dňa 04. 06. 2020

č. 8603-44045/2020/Čás/371810105/Z15 zo dňa 18. 12. 2020

(ďalej len „povolenie“ resp. „rozhodnutie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

„Povrchová úprava – kataforetická linka, Neutralizačná stanica NS 12“

(ďalej len „prevádzka“)

kategorizovanej v zozname priemyselných činností v prílohe č. 1 k zákonu o IPKZ pod bodom:

2.6. Povrchová úprava kovov alebo plastov pomocou elektrolytických alebo chemických postupov, ak je objem používaných vaní väčší ako 30 m³

pre prevádzkovateľa:

KTL ZM, a.s.

sídlo:

Továrenská 49, 953 01 Zlaté Moravce

IČO:

36 555 908

nasledovne:

1. V integrovanom povolení v časti „Súčasťou integrovaného povolenia je...“ sa za odsek u) *vkkladá nový odsek v)* v znení :

„v) v oblasti povrchových a podzemných vôd:

- podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.2 zákona o IPKZ v súčinnosti s § 21 ods. 1 písm. c) zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“) – **Inšpekcia vydáva povolenie na vypúšťanie priemyselných odpadových vôd do povrchových vôd** (do vodného toku Hostiansky potok).

Slovenský vodohospodársky podnik, š.p., Povodie dolného Váhu, o.z., vydal stanovisko č. SVP 496/2023/13 CZ 37028/2023 zo dňa 28. 11. 2023, v ktorom nemá námietky k vydaniu predĺženia platnosti povolenia na vypúšťanie odpadových vôd.“

2. V povolení v časti **II. Podmienky povolenia**, sa v kapitole **A. Podmienky prevádzkovania**, **6. Vypúšťanie odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku** sa menia body **6.1.**, **6.2.** a **6.3.** nasledovne:

6.1. Povolenie na vypúšťanie odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku a s ním všetky súvisiace podmienky platia **štyri roky odo dňa nadobudnutia právoplatnosti** povolenia č. 545-14215/2024/Kro/371810105/Z17 zo dňa 18. 04. 2024.

6.2. Miesto a spôsob vypúšťania odpadových vôd z neutralizačnej stanice (ďalej len „NS“):

tok: Hostiansky potok; 4 – 21 – 13 – 020

rkm: 4,8; k. ú. Zlaté Moravce; ľavobrežne

spôsob: diskontinuálne; vypúšťanie odpadových vôd z NS do toku, 5 x týždenne v pracovných dňoch v čase od 6:00 do 22:00 hod 250 dní v roku

6.3. Hodnoty povoleného množstva vypúšťaných priemyselných odpadových vôd:

Max. prietok [l.s ⁻¹]	Priemerný prietok [l.s ⁻¹] v bezdažďovom období	m ³ .deň ⁻¹ v bezdažďovom období	m ³ .rok ⁻¹
2,5	2,0	50	12 500

3. V povolení v časti **II. Podmienky povolenia**, sa v kapitole **B. Emisné limity**, **2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných priemyselných odpadových vodách, vodách z povrchového odtoku a osobitných vodách** sa tabuľka v bode **2.2.** mení nasledovne:

Ukazovateľ	Koncentračné hodnoty [mg.l ⁻¹]		Bilančné hodnoty	
	priemerné – p	maximálne – m	[kg.deň ⁻¹]	[t.rok ⁻¹]
CHSK_{Cr}	300	-	34,56	8,64
NL	30	-	3,46	0,87
Ag	0,05	-	0,006	0,001
Al	0,8	-	0,09	0,02
As	0,3	-	0,035	0,009
Ba	2,0	-	0,23	0,06
Cd	0,1	-	0,012	0,003
Co	1,0	-	0,12	0,03
Cr_{celk}	0,4	-	0,046	0,012
Cr⁶⁺	0,01	-	0,001	0,0003
Cu	0,5	-	0,06	0,014
Fe	3,0	-	0,35	0,09
Hg	0,01	-	0,001	0,0003
Mo	1,0	-	0,12	0,03
Ni	0,5	-	0,06	0,014
Pb	0,5	-	0,06	0,014
Se	0,1	-	0,012	0,003
Sn	2,0	-	0,23	0,06

Ukazovateľ	Koncentračné hodnoty [mg.l ⁻¹]		Bilančné hodnoty	
	priemerné – p	maximálne – m	[kg.deň ⁻¹]	[t.rok ⁻¹]
Zn	2,0	-	0,23	0,06
CN⁻_{tox}	0,1	-	0,011	0,003
CN⁻_{celk}	1,0	-	0,12	0,03
F⁻	5	-	0,6	0,15
S²⁻	0,02	-	0,002	0,0006
N – NO₂	0,4	-	0,05	0,012
N – NH₄	20	-	2,3	0,58
P_{celk.}	2,5	-	0,29	0,07
Cl₂	0,5¹	-	0,06	0,014
AOX	0,2¹	-	0,023	0,006
NEL	2^{1,2}	-	0,23	0,06
pH	6,0 – 9,0			

Poznámka: pH – reakcia vody, CHSK_{Cr} – chemická spotreba kyslíka, NL – nerozpustné látky, Ag – striebro, l – hliník, As – arzén, Ba – bário, Cd – kadmium, Co – kobalt, Cr_{celk} – chróm celkový, Cr⁶⁺ – chróm šesťmocný, Cu – meď, Fe – železo, Hg – ortuť, Mo – molybdén, Ni – nikel, Pb – olovo, Se – selén, Sn – cín, Zn – zinok, CN⁻_{tox} – toxické kyanidy (ľahko uvoľniteľné kyanidy), CN⁻_{celk} – kyanidy celkové, F – fluoridy, S²⁻ – sulfidy, N-NO₂ – dusitanový dusík, N-NH₄ – amoniakálny dusík, P_{celk} – celkový fosfor, Cl₂ – aktívny chlór, AOX – adsorbovateľné organicky viazané halogény, NEL – nepolárne extrahovateľné látky (UV, IČ)

¹ v bodovej vzorke

² výsledky oboch metód stanovenia NEL (UV a IČ) nesmú prekročiť uvedenú limitnú hodnotu

4. V povolení v časti **II. Podmienky povolenia**, sa v kapitole **I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému**, **7. Podávanie správ** sa mení bod **7.3.** a **vkladajú sa nové body 7.9. a 7.10.** nasledovne:

„7.3. Prevádzkovateľ je povinný prostredníctvom oprávnenej osoby notifikovať oprávnenú technickú činnosť prostredníctvom NEIS najneskôr **3 pracovné dni** vopred pred jej začatím. Skorší termín oprávnenej technickej činnosti alebo zmenu údajov je oprávnená osoba povinná notifikovať najneskôr **2 pracovné dni** pred jej začatím a neskorší termín oprávnenej technickej činnosti najmenej **1 pracovný deň** pred pôvodne plánovaným termínom, ak sa plánovaný termín zmení o **3 pracovné dni** a menej. Zrušenie výkonu oprávnenej technickej činnosti sa notifikuje **bezodkladne**.

7.9. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť predkladanie správy o platnom výsledku oprávnenej technickej činnosti Inšpekcii v lehote do **90 dní** od vykonania posledného diskontinuálneho merania prostredníctvom oprávnenej osoby, ktorá danú činnosť vykonala a ktorá zodpovedá za platnosť zistených výsledkov. Ak sa monitorovaním

zistí, že emisné limity boli prekročené, prevádzkovateľ je povinný bezodkladne o tom informovať Inšpekciu.

- 7.10. Prevádzkovateľ je povinný v lehote do konca februára za uplynulý kalendárny rok oznamovať do Národného emisného informačného systému úplné a pravdivé informácie o zdrojoch znečisťovania ovzdušia, emisiách, znečisťujúcich látkach a dodržiavaní emisných limitov ustanovené vykonávacím predpisom a na požiadanie tieto údaje poskytovať orgánom ochrany ovzdušia.“

5. V povolení v časti **II. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania**, sa v kapitole **1. Všeobecné podmienky** dopĺňa **bod 1.8.** v nasledovnom znení:

„1.8. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať podmienky všetkých právoplatných rozhodnutí týkajúcich sa užívania stavby (ktorá je súčasťou prevádzky) a užívania stacionárneho zdroja (ktorý je súčasťou prevádzky) vydaných Inšpekciou.“

6. V povolení v časti **II. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania, 5. Technicko-prevádzkové podmienky** sa dopĺňa **bod 5.3.** v nasledovnom znení:

„5.3. Prevádzkovateľ je povinný **do 2 rokov** od právoplatnosti rozhodnutia č. 545-14215/2024/Kro/371810105/Z17 zo dňa 18. 04. 2024 predložiť technické riešenie za účelom zníženia koncentrácií ukazovateľov znečistenia Ag, Al, Cd, Cr(VI), Hg, S²⁻, N-NO₂.

Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia vydaného rozhodnutím č. 3397/OIPK-973/06-Mz/371810105 zo dňa 20. 06. 2006, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 06. 07. 2006, vydaného pre prevádzku „Povrchová úprava – kataforetická linka, Neutralizačná stanica NS 12“ a ostatné jeho podmienky z o s t á v a j ú n e z m e n e n é.

O d ô v o d n e n i e

Inšpekcia, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 ods. 1 písm. c) a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ, na základe žiadosti zo dňa 18. 12. 2023 prevádzkovateľa **KTL ZM, a.s., Továrenská 49, 953 01 Zlaté Moravce IČO: 36 555 908**, (ďalej len „prevádzkovateľ“), doručenej Inšpekcii dňa 19. 12. 2023, vo veci zmeny č. Z17 integrovaného povolenia v súvislosti so zmenou v prevádzke z dôvodu vydania povolenia na vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd a konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.2. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 21 ods. 1 písm. c) vodného zákona, podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a podľa zákona o správnom konaní mení integrované povolenie pre prevádzku **„Povrchová úprava – kataforetická linka, Neutralizačná stanica NS 12“.**

Zmena v činnosti prevádzky, ktorá je predmetom tohto povolenia, nepredstavuje podstatnú zmenu. Podľa zákona NR SR č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov a v znení zákona o IPKZ, časti X. Životné prostredie, položky 171a Sadzobníka správnych poplatkov zmena, ktorá nie je podstatnou zmenou, nepodlieha spoplatneniu podľa tohto zákona.

Správne konanie sa začalo dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti prevádzkovateľa Inšpekcii.

Prevádzkovateľ spolu so žiadosťou o zmenu integrovaného povolenia predložil Inšpekcii stanovisko Slovenského vodohospodárskeho podniku, š.p., Povodie dolného Váhu, o.z., vydal stanovisko č. SVP 496/2023/13 CZ 37028/2023 zo dňa 28. 11. 2023, údaje o kvalite vody v toku Hostiansky potok a hydrologické údaje od SHMÚ, stručné zhrnutie.

Inšpekcia po preskúmaní predloženej žiadosti a priložených príloh zistila, že žiadosť je úplná, obsahuje všetky potrebné doklady na spoľahlivé posúdenie a preto podľa § 11 ods. 5 zákona o IPKZ upovedomila listom č. 545-879/2024/Kro/371810105/Z17 zo dňa 11. 01. 2024 prevádzkovateľa, účastníka konania a dotknutý orgán o začatí správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia č. 17 vydaného pre prevádzku.

Vzhľadom na to, že nešlo o konanie uvedené v § 11 ods. 9 zákona o IPKZ:

- vydanie povolenia pre nové prevádzky,
- vydanie povolenia na akúkoľvek podstatnú zmenu,
- vydanie alebo zmenu povolenia pre prevádzky, pri ktorých sa navrhuje uplatňovať § 21 ods. 7 zákona o IPKZ,
- zmenu povolenia alebo podmienok povolenia pre prevádzky podľa § 33 ods. 1 písm. a) až e) zákona o IPKZ

Inšpekcia v konaní o zmene povolenia podľa § 11 ods. 10 zákona o IPKZ upustila od:

- náležitostí žiadosti a príloh žiadosti podľa § 7 zákona o IPKZ okrem písm. l), o) a q) uvedených v odseku 1,
- zverejnenia žiadosti na svojom webovom sídle a v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania a od zverejnenia najmenej 15 dní stručného zhrnutia údajov a informácií o obsahu podanej žiadosti poskytnutého prevádzkovateľom o prevádzkovateľovi a o prevádzke na svojej úradnej tabuli podľa § 11 ods. 5 písm. c) zákona o IPKZ,
- zverejnenia na svojom webovom sídle, v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania a najmenej po dobu 15 dní na svojej úradnej tabuli výzvy dotknutej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania, výzvy dotknutej verejnosti a výzvy verejnosti k možnosti vyjadrenia sa k začatiu konania v lehote najmenej 30 dní podľa § 11 ods. 5 písm. d) zákona o IPKZ,
- požiadania obce, ktorá je účastníkom konania, aby zverejnila žiadosť na svojom webovom sídle a úradnej tabuli obce, prípadne aj iným v mieste obvyklým spôsobom, podľa § 11 ods. 5 písm. e) zákona o IPKZ.

Inšpekcia v súlade s § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ určila 30 dňovú lehotu na vyjadrenie odo dňa doručenia upovedomenia. Inšpekcia ďalej upovedomila, že ak niektorý z účastníkov

konania alebo dotknutý orgán potrebuje na vyjadrenie sa k žiadosti dlhší čas, môže Inšpekcia podľa § 11 ods. 6 zákona o IPKZ na jeho žiadosť určenú lehotu pre jej uplynutím predĺžiť.

Inšpekcia ďalej upozornila, že nariadi ústne pojednávanie podľa § 15 zákona o IPKZ v súčinnosti s § 73 ods. 5 vodného zákona a v súčinnosti s § 21 zákona o správnom konaní.

Do žiadosti bolo možné nahliadnuť na Inšpekciu.

V stanovenej lehote žiadny z účastníkov konania ani z dotknutých orgánov nepožiadali o predĺženie lehoty na vyjadrenie sa k žiadosti.

V stanovenej 30 dňovej lehote na vyjadrenie k začatiu konania bolo na Inšpekciu zaslané vyjadrenie dotknutého orgánu:

Okresný úrad Zlaté Moravce, Odbor starostlivosti o životné prostredie, orgán štátnej vodnej správy listom č. OU-ZM-OSZP-2024/000202-002 zo dňa 26. 01. 2024 zaslal súhlasné vyjadrenie bez pripomienok.

Inšpekcia podľa § 15 zákona o IPKZ v súčinnosti s § 73 ods. 5 vodného zákona a v súčinnosti s § 21 zákona o správnom konaní nariadila listom č. 545-8033/2024/Kro/371810105/Z17 zo dňa 27. 02. 2024 ústne pojednávanie spojené s miestnym zisťovaním na deň 15. 03. 2024. Ústne pojednávanie sa konalo za účasti prevádzkovateľa. Zoznam zúčastnených je v prezenčnej listine (tvorí prílohu k zápisnici o ústnom pojednávaní).

Na ústnom pojednávaní sa prerokovali limitné hodnoty emisií pre vypúšťanie odpadových vôd do vodného toku Hostiansky potok.

Vzhľadom na skutočnosť, že pri koncentračných hodnotách uvedených v integrovanom povolení v časti II.B.2.2. sú prekročené imisné limity znečistenia v recipiente podľa prílohy č. 5 k Nariadeniu vlády č. 269/2010 Z.z. vo viacerých hodnotených ukazovateľoch, Inšpekcia sprísnila koncentračné hodnoty niektorých ukazovateľov podľa rozborov vykonaných akreditovaným laboratóriom. Povolenie na vypúšťanie priemyselných odpadových vôd bude platné len **4 roky**. Po uplynutí tejto lehoty, ktorá má slúžiť aj na predloženie technického riešenia na zosúladenie sa s novými koncentračnými hodnotami, bude musieť prevádzkovateľ požiadať o nové povolenie na vypúšťanie priemyselných odpadových vôd a budú mu uložené nové koncentračné limity pre ukazovatele znečistenia.

Počet, spôsob odberu vzoriek a typ vzorky ostane zachovaný tak ako je uvedené v integrovanom povolení.

Inšpekcia v integrovanom povolení opraví nesprávne uvedené hydrologické číslo toku: 4-21-13-016 na správne hydrologické číslo: 4-21-13-020.

Predmetom zmeny integrovaného povolenia je vydania povolenia na vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd. Inšpekcia v povolení zároveň upravila podmienky v súlade s novým zákonom o ochrane ovzdušia.

Súčasťou zmeny č. Z17 integrovaného povoľovania boli podľa § 3 zákona o IPKZ konania: v oblasti povrchových a podzemných vôd

- podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.2 zákona o IPKZ v súčinnosti s § 21 ods. 1 písm. c) vodného zákona – konanie o vydaní povolenia na vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd.

Prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu a Inšpekcia neuložila opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania.

Inšpekcia preskúmala predloženú žiadosť a ostatné podklady rozhodnutia a dospela k záveru, že navrhované riešenie zodpovedá najlepšej dostupnej technike a splňa požiadavky a kritériá ustanovené v predpisoch upravujúcich konania, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania. Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, dokladov a vyjadrenia dotknutého orgánu zistila, že zmenou povolenia nie sú ohrozené ani neprimerane obmedzené práva a právom chránené záujmy účastníkov konania, zistila stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti rozhodnutia.

P o u č e n i e

Proti tomuto rozhodnutiu podľa ustanovení § 53 a § 54 správneho zákona možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Stále pracovisko Nitra, Odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Mariánska dolina 7, 949 01 Nitra odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

RNDr. Peter Valentovič, PhD.
poverený vykonávaním funkcie riaditeľa

Doručuje sa:

Účastníkom konania:

1. KTL ZM a.s., Továrenská 49, 953 01 Zlaté Moravce
2. Rentals, s.r.o., Továrenská 49, 953 01 Zlaté Moravce
3. Mesto Zlaté Moravce, ul. 1. mája, 953 01 Zlaté Moravce
4. Slovenský vodohospodársky podnik, odštepný závod Piešťany, Nábrežie Ivana Krasku 3/834, 921 80 Piešťany

Dotknutému orgánu:

5. Okresný úrad Zlaté Moravce, odbor starostlivosti o životné prostredie, Sládkovičova 3, 953 01 Zlaté Moravce
- štátna vodná správa